

Our Lady of Guadalupe Church
A Jesuit Parish
1770 Kearney Avenue
San Diego CA 92113
www.olgsd.org
619-233-3838
Fax 619-233-3252

Rev. John Auther, S.J.
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216
Associate Pastor

Youth Ministry
Mr. Marcial Lopez Ext. 301
marcial_lopez@cox.net

Faith Formation
Miss Rosaura Soto Ext. 217
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215
Office Manager
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210
Secretary
Bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward
Pastoral Assistant ext. 219
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

Our Lady's School
Principal: Mr. Noel Bishop
(619) 233-8888 www.olssd.org

Hora Santa
Los Viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos
Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones
Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes y Sábado
5:45 PM-6:45 PM
Viernes 7:00 – 7:45 AM
O llame para cita.

Horario de Oficina
Lunes- Viernes 8:30AM-7:00PM
Sábado 8:30AM - 4:30PM
Domingo 7:00AM -2:00PM

Holy Hour
Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick
Please call the office when necessary.

Confessions
Monday, Wednesday, Thursday, Friday & Saturday
5:45 PM-6:45 PM
Friday 7:00 AM – 7:45AM
Or by appointment

Office Hours
Monday -Friday 8:30AM-7PM
Saturday 8:30AM - 4:30PM
Sunday 7:00AM - 2:00PM

Triduo Mensual en Honor de la Virgen de Guadalupe: 10, 11, y 12 todos los meses antes y después de la misa de 7:30 PM.
Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30 PM Mass.

SUNDAY MASSES MISAS EN DOMINGO -
SATURDAY/SABADO 7:00PM (SPANISH)
6:30AM (Sp), 7:30AM. (Sp) 9:00AM-(English), 10:30AM(Sp),
12:15Bilingual, 5:00PM(Sp), 7:00PM(Sp)

Daily Mass
8:00AM and 7:00PM both in Spanish
Misas Diarias
8:00AM y 7:00PM Las dos en el español

I came to mass -- Yo vine a misa

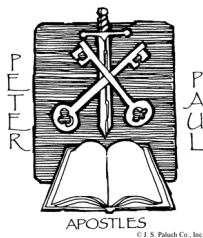
name/ nombre
JUNE 22, 2014
PLEASE ENTER ME IN THE MASS ATTENDANCE CONTEST FOR CHILDREN

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.	Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto (619) 233-3838, ext. 217
---	---

Saints Peter and Paul, Apostles June 29, 2014

Through all the earth their voice
resounds,
and to the ends of the world, their
message.

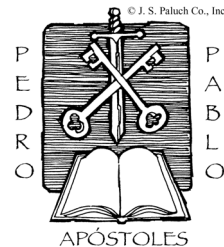
– *Psalm 19:5*



Santos Pedro y Pablo, Apóstoles 29 de junio de 2014

A toda la tierra llega su sonido
y su mensaje, hasta el fin del
mundo.

– *Salmo 19 (18):5*



Month of Ignatius:- July 31st is the Feastday of St. Ignatius Loyola (the founder of the Jesuits) and we will celebrate his feastday with a special mass at 6 PM and a potluck dinner after the Mass. To prepare for this celebration, we want to call July the Month of Ignatius and we have different things planned for the month: the Hearts on Fire retreat for young adults, maybe a visit or two from Ignatius, a service activity and an opportunity for small groups. For the small groups we are asking people to find 4 to 10 other people who will commit themselves to meet three times and go through a little booklet of prayer and reflection together. Each meeting should take between an hour and an hour and a half. Find the people, set the times for the sessions, let us know in the office so we can come by if at all possible and be sure to pick up the right number of booklets. etween an hour and an hour and a half. So, find some people, schedule three meetings and let us know in the parish so that we can join you if at all possible. Make sure to pick up enough booklets for everyone who will be attending.

Mes Ignaciano — El 31 de julio celebramos la Fiesta de San Ignacio de Loyola (el fundador de los jesuitas) con una misa especial a las 6 PM y un convivio después de la misa. Para prepararnos para esa celebración vamos a pensar en el mes de julio como el mes ignaciano. Tenemos varias actividades planeadas para este mes: novena, servicio, visitas de San Ignacio, etc. Pero la primera cosa que vamos a promover es tres sesiones de oración y reflexión en la casa. Estamos buscando personas que pueden reunir a unos 7 o 10 otras personas en su casa para pasar tiempo con un librito de reflexiones sobre San Ignacio. Invitan a las otras personas a reunir una vez a la semana por tres semanas en una reunión de oración, estudio y conversación. La reunión tomará entre hora y hora y media. Escoge el día y la hora mejor para todos (*p.ej.* el miércoles a las 7:00 PM para terminar entre las 8 y 8:30 PM). Avísenos en la parroquia el día y la hora que se van a reunir para que podamos asistir a la reunión con ustedes y para que podamos darles el número de libros suficientes. Se puede apuntar después de la misa.

Welcome Sister Annie from Damien House!

The heart of Damien House is Sister Annie Credidio, of the Sisters of Charity of the Blessed Virgin Mary, B.V.M., who has dedicated her life to bringing care and dignity to Hansen's patients. In the late 1980s, Annie began volunteering in the Hansen's wing of one of Guayaquil's hospitals, teaching arts and crafts to the patients. As she formed relationships with the staff and residents, she realized she and the hospital could do much more to dispel the misery in these patients' lives.

In the early 1990s, Sister Annie and other hospital volunteers reorganized the Hansen's (leprosy) wing to form Damien House, hoping to transform the lives of patients with Hansen's Disease. Through her vision and leadership, Damien House has restored the health, hope and confidence of several thousand patients and involved family members.

In 1994, Annie founded the U.S.-based Damien House charitable organization, which invites donors to join the effort to bring hope and dignity to the lives of Hansen's patients. Today she comes to us. In support of St. annie and her good works there will be a second colection. If you ar not prepred to give now then please bring it by the parish office or send it directly to **Damien House: <http://www.thedamienhouse.org/>**

¡Bienvenida a la Hermana Annie que nos hablará de su trabajo en Ecuador!

De la congregación de las hermanas de la caridad de la Santísima Virgen María BVM La hermana Annie Credidio es el Corazón de la casa de Damián, y ha dedicado su vida a llevar la atención y dignidad a los pacientes de Hansen (lepra). A finales de 1980, Annie comenzó el voluntariado en el área con enfermos de lepra en uno de los hospitales de Guayaquil, enseñándoles artes y oficios a los pacientes. Con el continuo convivió con el personal y los residentes, se dio cuenta de que ella y el hospital podría hacer mucho más para disipar la miseria en la vida de estos pacientes. A principios de 1990, la hermana Annie junto con otros voluntarios del hospital, reorganizaron el área de Hansen (lepra) para formar Casa Damián, con la esperanza de transformar la vida de los pacientes con lepra. A través de su visión y liderazgo, Casa Damián ha restaurado la salud, esperanza y confianza de miles de pacientes y familiares afectados. En 1994, Annie fundó la organización benéfica Casa de Damián, con sede en Estados Unidos, para invitar a donantes a unirse al esfuerzo para llevar esperanza y dignidad a las vidas de los pacientes de Lepra. Además de dirigir el hospital, la hermana Annie viaja a los EE.UU varios meses al año buscando el financiamiento que mantiene abierta Casa Damian.

La hermana Annie se encuentra el día de hoy con nosotros y por este motivo hoy tendremos una segunda colecta, para ayudar a los enfermos de lepra de Casa Damián, agradecemos sus donaciones, si el día de hoy usted no viene preparado para esta colecta puede dejar su donativo en las oficinas otro día. Gracias

<http://www.thedamienhouse.org/>

HOY DÍA

¡Bienvenida a la Hermana Annie que nos hablará de su trabajo en Ecuador!

Retiros

En Inglés: Hearts on Fire Retreat Coming to Our Lady of Guadalupe Parish July 11-12

Welcome all young adults! (18-39, single or married) If you'd enjoy an introduction to some practical ways of connecting your faith and your everyday life, come join us. Whether you're new to prayer or are just looking for new ways to pray and live a more meaningful life, this event is for you! See Page 5 of this bulletin.

Reuniones

Adoración Nocturna: Este sábado habrá adoración del Santísimo Sacramento en el templo. Vengan a participar de esta experiencia linda con el Señor y apúntense con este grupo de personas dedicados a nuestro Jesús.

El programa **Fe en Acción** esta brindando *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Busca Información en la Mesa de Bienvenida o en el puesto de Folletos o en el website: olgsd.org

El Grupo de Matrimonios se reúne y patrocina una noche de oración carismática todos los lunes a las 7 PM. Busca información en la Mesa de Bienvenida o el puesto de los folletos o en el website: olgsd.org

Conociendo la Biblia

El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Busca información en la Mesa de Bienvenida o el puesto de los folletos o en el website: olgsd.org

Jóvenes Adultos

Grupo de jóvenes adultos (18-30 años)

Cada Domingo a las 6:00 a 7:00 de la noche. Nos reunimos en el patio, al lado de la iglesia. Crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones del Evangelio, reflexiones personales y la aplicación a nuestras vidas. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de folletos o en el website: olgsd.org

Cuidado de Niños

Se ofrece **cuidado de niños en la misa de 9:00 y 10:30 AM:** *KidzPrayz* — es un programa para niños de 3 a 6 años durante la misa de las 10:30 AM. Los padres pueden dejar sus niños en el Bertha Olivas Resource Room y los niños tendrán su programa de alabanza y actividades y los papás tendrán la oportunidad de asistir a la misa mas tranquilamente.

Ayuda

SOCIEDAD MIGUEL PRO – ASISTENCIA PARA LOS NECESITADOS La Sociedad Miguel Pro esta aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunican con usted.

Peregrinació a la Misión de San Diego Nuestra Señora de Guadalupe Fecha: Martes, 8 de Julio 2014 Hora: 9:00am

Colecta Electrónica

Si quiere dar su limosna semanal electrónicamente y automáticamente semana en semana, visite nuestro sitio en el internet y hacer click en “**Donate Now**”.

Si gustan usar sus teléfonos android o Iphone o “smart phones” o tabletas : <http://is.gd/givetoolgsd>

Oportunidades Para Servir

Sociedad del Altar Los jueves a las 5PM. Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela González 619-804-3280 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838

¡Hombre! ¿Por qué no eres un Caballero de Colon? Un Gran Grupo de Hombres Católicos.

Habla con Raymundo Roldan al 619-755-4340 o roldanraymundo@hotmail.com

Reuniones: el Segundo sábado de cada mes 5-7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30-9pm.

English Section

CHILD CARE during the 9:00 AM Mass— Don't forget that families with children between the ages of 3 and 6 can enroll their children in KidzPrayz during the Mass. The children enjoy a range of activities surrounding faith and the parents can participate in Mass in a little more focused way. KidzPrayz takes place in the Bertha Olivas Resource Room.

Need Help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

Registrations for our school are now taking place— Take a tour, register, put in forms for tuition assistance — this is a good time for all of that. You only have one chance to raise your children. Give them the gift of a Catholic education! Call NOEL BISHOP at 619-233-8888

Book Club: June 16 at 7:00 PM Joyce Rupp's reflections on her walk on the Camino de Santiago: Walk in a Relaxed Manner. All are invited. Just get the book and read it and join us!

charisministries.org A Jesuit ministry to those in their 20s and 30s.

After Abortion Healing Retreat given by Rachel's Hope. July 11-13, 2014. For information/registration call Rosemary Benefield 858-581-3022. Visit our website at: www.RachelsHope.org Cost \$45.00 Partial scholarships available.

GIVERS ON THE GO: please use this URL for smart phones , androids , I-phones etc. : <http://is.gd/givetoolgsd>

INTENCIONES	Miércoles 2	5 y 6 de Julio
30 de Junio – 5 de Julio	8:00 Para La Virgen en acción de gracias de parte de Teresa.	Sábado 5
Lunes 30	7:00 † Por el eterno descanso de Lucrecia Maldonado.	7:00 AM P. Pepe
8:00 † Hortensia Ramírez de parte de Eva, Bea y Manuel	Jueves 3	Domingo 6
7:00 † Lucina Cuevas por su eterno descanso y Lucina Chin por el día de su santo	8:00 Pro Populo	6:30 AM P. Brown
Martes 1	7:00 Pro Populo	7:30 AM P. Peter
8:00 † Mercedes Cortez y Ernesto Vargas Cortez.	Viernes 4	9:00 AM Fr. Neal
7:00 Pro Populo.	8:00 Pro Populo	10:30AM P. Ignacio
	7:00 No Habrá Misa	12:15PM P. Peter
	Sábado 5	5:00PM P. Pepe
	8:00 † Miguel Hernández de parte de sus hijas	7:00PM P. Ignacio

<p><u>MASS ATTENDANCE CONTEST for CHILDREN FROM KINDER-8TH GRADE</u></p> <p>We will give a surprise prize to the first 50 children who attend Mass <u>every Sunday</u> during the summer months. The contest has begun and it ends on the 7th of September. DON'T MISS IT! Simply cut out the coupon where it says "I came to Mass," write the child's name on the coupon and the Priest will call the children at the end of Mass for <u>them</u> to put their coupon in the basket. <i>(Only the coupons in the basket will be counted, please DO NOT put coupon in the offertory basket).</i></p>	<p><u>CONCURSO DE ASISTENCIA A MISA para NIÑOS DE KINDER-8TH GRADO</u></p> <p><i>Se les otorgará un premio sorpresa a los primeros 50 niños que asistan a Misa <u>todos los domingos</u> durante el verano. El concurso Ya empezó y termina el día 7 de Septiembre. No FALTEN!</i></p> <p>Simplemente recorten el cupón donde dice "Vine a Misa," escribe el nombre del niño/niña y el Sacerdote les llamara a los niños al final de Misa para que los <u>niños</u> pongan su cupón en la canasta. <i>(Solo contaremos los cupones en la canasta, favor de NO poner cupones en la ofrenda.)</i></p>
--	---

<p><u>Registrations for 2014-2015 will be TODAY from 8:30 a.m. - 2:00 p.m. in the PARISH HALL</u></p> <p>Bring the Baptismal Certificate, if NOT BAPTIZED- please bring Birth Certificate</p> <p>Second Year children - bring your 1st year completion certificate.</p> <p>This year Faith Formation for all new children will be family oriented and on Sundays.</p> <p>First session is Sunday, September 7th.</p> <p><i>Second year children will continue to attend on Thursdays.</i></p> <p><i>Tuesday - 5:30 -7:00 P.M. will be for children who have already received their Sacraments and who want to be involved with Children's Choir, Altar Servers, and other fun activities.</i></p> <p>THERE WILL BE NO CHARGE FOR ATTENDING ON TUESDAY.</p>	<p><u>Inscripciones para Formación de Fe de 2014-2015: son HOY de 8:30 a.m. - 2:00 p.m. en el Salón de los Maestros de la Escuela.</u></p> <p>Primer año necesita traer su Fe de Bautizo, Si no esta bautizado - favor de traer su Acta de Nacimiento</p> <p>Segundo año - traer su certificado de que completo su primer año.</p> <p>Para niños asistiendo por primer vez nuestra programa será en los domingos e va ser concentrado en toda la familia</p> <p>Empieza el 7 de septiembre.</p> <p>Los jueves serán para los niños de <i>Segundo Año</i>. 5:30 - 7:00 p.m. Preparación de los sacramentos.</p> <p>Los martes serán para los niños que <i>ya recibieron la Primera Comunión</i>. No habrá costo de inscripción para los niños que ya recibieron sus Sacramentos que asistan los martes.</p>
---	--

<p>Youth Ministry (Summer Calendars and Permission Slips are now available in the Parish Office!)</p> <p>Summer Beach Events June 28th, 2pm to 9pm</p> <p>\$3 per person for dinner and transportation!!! We do need qualified help driving teens to Coronado Beach!! see our flyers- reserve your spots!!</p> <p>Sunday High School Ministry: <u>ACTS 2:42!</u> Sunday 11 to 1pm. Come join us for 12:15 mass. <u>Hchs 2:42 !</u></p>	<p>High School Youth Ministry Registration for 2014-2015 year is TODAY from 8:30 am to 2pm.</p> <p>Includes all sacrament preparation for teens in high school. Regular registration is \$130 per year! Discounts are available!!! Bring registration fee and copies of Baptism and Holy Communion certificates to the registration. Registration will be in the Teacher's Lounge .</p>	<p>ACTIVITIES FOR CHILDREN FROM 1st-3rd GRADE:</p> <p>JULY 7-11 from 1:00 - 3:00p.m.</p> <p>...don't miss this fun event for your children! (Cost: Voluntary donation)</p> <p>ACTIVIDADES PARA LOS NIÑOS DURANTE LAS VACACIONES: JULIO 7 - 11 de 1:00 - 3:00 p.m.</p> <p>...niños no falten a este evento que será muy divertido! (Costo: será solo una donación voluntaria)</p>
--	--	--